

سُورَةُ الْفُرْقَانِ ۝ قَانَ

Surah 25 — Al-Furqaan (The Criterion) · Meccan · 77 Ayahs · Translation: English

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ ۚ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا

Blessed is He who sent down the Criterion upon His Servant that he may be to the worlds a warner -

2

الَّذِي لَهُ ۖ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا ۖ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ۖ شَرِيكٌ ۖ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۖ فَقَدَرَهُ ۖ تَقْدِيرًا ۖ

He to whom belongs the dominion of the heavens and the earth and who has not taken a son and has not had a partner in dominion and has created each thing and determined it with [precise] determination.

3

وَاتَّخَذُوا ۖ مِنْ دُونِهِ ۖ آلِهَةً ۖ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا ۖ وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا ۖ وَلَا نَفْعًا ۖ وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا ۖ وَلَا حَيَوةً ۖ وَلَا نُشُورًا ۖ

But they have taken besides Him gods which create nothing, while they are created, and possess not for themselves any harm or benefit and possess not [power to cause] death or life or resurrection.

4

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ إِنَّ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ ۖ عَلَيْهِ قَوْمٌ ءَاخِرُونَ ۖ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا ۖ وَزُورًا ۖ

And those who disbelieve say, "This [Qur'an] is not except a falsehood he invented, and another people assisted him in it." But they have committed an injustice and a lie.

5

وَقَالُوا ۚ أَأَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ أَكُتِّبَهَا فَهِيَ تُمْلَىٰ عَلَيْهِ بُكْرَةً ۚ وَأَصِيلًا ۚۙ

And they say, "Legends of the former peoples which he has written down, and they are dictated to him morning and afternoon."

6

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ ۚۙ كَانَ غَفُورًا ۚۙ رَحِيمًا ۚۙ

Say, [O Muhammad], "It has been revealed by He who knows [every] secret within the heavens and the earth. Indeed, He is ever Forgiving and Merciful."

7

وَقَالُوا ۚ مَا لَ هَٰذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ ۚ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ ۚۙ فَيَكُونَ مَعَهُ ۚۙ نَذِيرًا

And they say, "What is this messenger that eats food and walks in the markets? Why was there not sent down to him an angel so he would be with him a warner?"

8

أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ ۚۙ جَنَّةٌ ۚۙ يَأْكُلُ مِنْهَا ۚۙ وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا ۚۙ مَّسْحُورًا

Or [why is not] a treasure presented to him [from heaven], or does he [not] have a garden from which he eats?" And the wrongdoers say, "You follow not but a man affected by magic."

9

أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا ۚۙ لَكَ الْأَمْثَلُ فَضَلُّوا ۚۙ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۚۙ

Look how they strike for you comparisons; but they have strayed, so they cannot [find] a way.

10

تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا ۚۙ أَمِّنَ ذَلِكَ جَنَّتٍ ۚۙ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ۚۙ

Blessed is He who, if He willed, could have made for you [something] better than that - gardens beneath which rivers flow - and could make for you palaces.

11

بَلْ كَذَّبُوا ۚ بِالسَّاعَةِ ۚ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا

But they have denied the Hour, and We have prepared for those who deny the Hour a Blaze.

12

إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَّكَانٍ ۚ بَعِيدٍ ۚ سَمِعُوا ۚ لَهَا تَغِيْظًا ۚ وَزَفِيرًا ۚ

When the Hellfire sees them from a distant place, they will hear its fury and roaring.

13

وَإِذَا أُلْقُوا ۚ مِنْهَا مَكَانًا ۚ ضَيِّقًا ۚ مُّقْرَنِينَ ۚ دَعَوْا ۚ هُنَالِكَ ثُبُورًا ۚ

And when they are thrown into a narrow place therein bound in chains, they will cry out thereupon for destruction.

14

لَا تَدْعُوا ۚ الْيَوْمَ ثُبُورًا ۚ وَحِدًا ۚ وَأَدْعُوا ۚ ثُبُورًا ۚ كَثِيرًا ۚ

[They will be told], "Do not cry this Day for one destruction but cry for much destruction."

15

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ ۚ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً ۚ وَمَصِيرًا ۚ

Say, "Is that better or the Garden of Eternity which is promised to the righteous? It will be for them a reward and destination.

16

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ ۚ كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا ۚ مَسْئُولًا ۚ

For them therein is whatever they wish, [while] abiding eternally. It is ever upon your Lord a promise [worthy to be] requested.

17

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ ۚ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا ۚ السَّبِيلَ

And [mention] the Day He will gather them and that which they worship besides Allah and will say, "Did you mislead these, My servants, or did they [themselves] stray from the way?"

18

قَالُوا ۚ سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يَنْدُبِغِي لَنَا اَنْ نَّتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ اَوْلِيَاءَ وَلٰكِنْ مَتَّعْتَهُمْ
وَعَاِبَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا ۚ اَلذِّكْرَ وَكَانُوا ۚ قَوْمًا ۚ بُورًا ۚ ا

They will say, "Exalted are You! It was not for us to take besides You any allies. But You provided comforts for them and their fathers until they forgot the message and became a people ruined."

19

فَقَدْ كَذَّبُوْكُمْ بِمَا تَقُوْلُوْنَ فَمَا تَسْتَطِيعُوْنَ صَرْفًا ۚ ا وَلَا نَصْرًا ۚ ا ۚ وَمَنْ يَّظْلِمِ مِّنْكُمْ
نُذِقْهُ عَذَابًا ۚ ا كَبِيرًا ۚ ا

So they will deny you, [disbelievers], in what you say, and you cannot avert [punishment] or [find] help. And whoever commits injustice among you - We will make him taste a great punishment.

20

وَمَا اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا اِنَّهُمْ لَيَأْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَيَمْشُوْنَ فِي الْاَسْوَاقِ ۚ
وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ ۚ فِتْنَةً اَتَصْبِرُوْنَ ۚ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ۚ ا

And We did not send before you, [O Muhammad], any of the messengers except that they ate food and walked in the markets. And We have made some of you [people] as trial for others - will you have patience? And ever is your Lord, Seeing.

21

ۚ وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاءَنَا لَوْلَا اَنْزَلَ عَلَيْنَا الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ نَرٰ رَبَّنَا ۚ لَقَدْ
اَسْتَكْبَرُوْا ۚ ۚ فِيْ اَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا ۚ ا كَبِيرًا ۚ ا

And those who do not expect the meeting with Us say, "Why were not angels sent down to us, or [why] do we [not] see our Lord?" They have certainly become arrogant within themselves and [become] insolent with great insolence.

22

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ لَا بُشْرٰى يَوْمَئِذٍ ۚ لِلْمُجْرِمِيْنَ وَيَقُوْلُوْنَ حِجْرًا ۚ ا مَّحْجُوْرًا ۚ ا

The day they see the angels - no good tidings will there be that day for the criminals, and [the angels] will say, "Prevented and inaccessible."

23

وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا ۚ مِنْ عَمَلٍ ۚ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً ۚ مَّنْثُورًا

And We will regard what they have done of deeds and make them as dust dispersed.

24

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ ۚ مُّسْتَقَرٌّ ۚ وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ۚ

The companions of Paradise, that Day, are [in] a better settlement and better resting place.

25

وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمِّ ۖ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا

And [mention] the Day when the heaven will split open with [emerging] clouds, and the angels will be sent down in successive descent.

26

الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ ۚ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ۚ

True sovereignty, that Day, is for the Most Merciful. And it will be upon the disbelievers a difficult Day.

27

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلَيْتَنِي أَتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ۚ

And the Day the wrongdoer will bite on his hands [in regret] he will say, "Oh, I wish I had taken with the Messenger a way.

28

يَوَيْلَتِي لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ۚ

Oh, woe to me! I wish I had not taken that one as a friend.

29

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي ۚ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ۚ

He led me away from the remembrance after it had come to me. And ever is Satan, to man, a deserter."

وَقَالَ الرَّسُولُ يُرَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا ۚ هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ۚ ا

And the Messenger has said, "O my Lord, indeed my people have taken this Qur'an as [a thing] abandoned."

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا ۚ مِّنَ الْمُجْرِمِينَ ۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًّا ۚ وَنَصِيرًا ۚ ا

And thus have We made for every prophet an enemy from among the criminals. But sufficient is your Lord as a guide and a helper.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً ۚ وَحِدَةً ۚ ۚ كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ ۚ فُؤَادَكَ ۚ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ۚ ا

And those who disbelieve say, "Why was the Qur'an not revealed to him all at once?" Thus [it is] that We may strengthen thereby your heart. And We have spaced it distinctly.

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا

And they do not come to you with an argument except that We bring you the truth and the best explanation.

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُو۟لَٰئِكَ شَرُّ مَّكَانًا ۚ ا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۚ ا

The ones who are gathered on their faces to Hell - those are the worst in position and farthest astray in [their] way.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ ۚ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ۚ ا

And We had certainly given Moses the Scripture and appointed with him his brother Aaron as an assistant.

36

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا ۖ بَايِتْنَا فَعَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ۖ

And We said, "Go both of you to the people who have denied Our signs." Then We destroyed them with [complete] destruction.

37

وَقَوْمَ نُوحٍ ۖ لَمَّا كَذَّبُوا ۖ الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۖ

And the people of Noah - when they denied the messengers, We drowned them, and We made them for mankind a sign. And We have prepared for the wrongdoers a painful punishment.

38

وَعَادًا ۖ وَثَمُودًا ۖ وَأَصْحَابَ الرِّسِّ وَقُرُونًا ۖ بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ۖ

And [We destroyed] 'Aad and Thamud and the companions of the well and many generations between them.

39

وَكُلًّا ۖ ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَلَ ۖ وَكُلًّا ۖ تَبَرَّأْنَا تَبِيرًا ۖ

And for each We presented examples [as warnings], and each We destroyed with [total] destruction.

40

وَلَقَدْ أَتَوْا ۖ عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ ۖ أَفَلَمْ يَكُونُوا ۖ يَرَوْنَهَا ۖ بَلْ كَانُوا ۖ لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ۖ

And they have already come upon the town which was showered with a rain of evil. So have they not seen it? But they are not expecting resurrection.

41

وَإِذَا رَأَوْكَ ۖ إِنَّ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوءًا ۖ أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا

And when they see you, [O Muhammad], they take you not except in ridicule, [saying], "Is this the one whom Allah has sent as a messenger?"

42

إِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۚ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ
الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا

He almost would have misled us from our gods had we not been steadfast in [worship of] them." But they are going to know, when they see the punishment, who is farthest astray in [his] way.

43

أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ ۚ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا

Have you seen the one who takes as his god his own desire? Then would you be responsible for him?

44

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۚ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ ۚ بَلْ هُمْ أَضَلُّ
سَبِيلًا

Or do you think that most of them hear or reason? They are not except like livestock. Rather, they are [even] more astray in [their] way.

45

أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ ۚ سَاكِئًا ۚ ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ
دَلِيلًا ۚ

Have you not considered your Lord - how He extends the shadow, and if He willed, He could have made it stationary? Then We made the sun for it an indication.

46

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا ۚ يَسِيرًا ۚ

Then We hold it in hand for a brief grasp.

47

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا ۚ وَالنَّوْمَ سُبَاتًا ۚ وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ۚ

And it is He who has made the night for you as clothing and sleep [a means for] rest and has made the day a resurrection.

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا ۖ بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۖ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ طَهُورًا ۖ

And it is He who sends the winds as good tidings before His mercy, and We send down from the sky pure water

لِّنُحْيِيَ بِهِ ۖ بَلَدَةً ۖ مَّيْتًا ۖ وَنُسْقِيهِ ۖ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَمًا ۖ وَأَنَاسِي ۖ كَثِيرًا ۖ

That We may bring to life thereby a dead land and give it as drink to those We created of numerous livestock and men.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَكَّرُوا ۖ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۖ

And We have certainly distributed it among them that they might be reminded, but most of the people refuse except disbelief.

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ ۖ نَذِيرًا ۖ

And if We had willed, We could have sent into every city a warner.

فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ ۖ جِهَادًا ۖ كَبِيرًا ۖ

So do not obey the disbelievers, and strive against them with the Qur'an a great striving.

ۖ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ ۖ فُرَاتٌ ۖ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۖ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا ۖ وَحِجْرًا ۖ مَّحْجُورًا ۖ

And it is He who has released [simultaneously] the two seas, one fresh and sweet and one salty and bitter, and He placed between them a barrier and prohibiting partition.

54

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا ۖ فَجَعَلَهُ نَسَبًا ۖ وَصِهْرًا ۗ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۝۱

And it is He who has created from water a human being and made him [a relative by] lineage and marriage. And ever is your Lord competent [concerning creation].

55

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۚ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۝۱

But they worship rather than Allah that which does not benefit them or harm them, and the disbeliever is ever, against his Lord, an assistant [to Satan].

56

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا ۖ وَنَذِيرًا ۝۱

And We have not sent you, [O Muhammad], except as a bringer of good tidings and a warner.

57

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝۱

Say, "I do not ask of you for it any payment - only that whoever wills might take to his Lord a way."

58

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ ۝۱ وَكَفَىٰ بِهِ ۖ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ۝۱

And rely upon the Ever-Living who does not die, and exalt [Allah] with His praise. And sufficient is He to be, with the sins of His servants, Acquainted -

59

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ۖ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۖ الرَّحْمَنُ فَسَلِّ بِهِ ۖ خَبِيرًا ۝۱

He who created the heavens and the earth and what is between them in six days and then established Himself above the Throne - the Most Merciful, so ask about Him one well informed.

60

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ
نُفُورًا ۖ

And when it is said to them, "Prostrate to the Most Merciful," they say, "And what is the Most Merciful? Should we prostrate to that which you order us?" And it increases them in aversion.

61

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا ۖ وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا ۖ وَقَمَرًا مُنِيرًا ۖ

Blessed is He who has placed in the sky great stars and placed therein a [burning] lamp and luminous moon.

62

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً ۖ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ۖ

And it is He who has made the night and the day in succession for whoever desires to remember or desires gratitude.

63

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا ۖ وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا ۖ
سَلَامًا ۖ

And the servants of the Most Merciful are those who walk upon the earth easily, and when the ignorant address them [harshly], they say [words of] peace,

64

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا ۖ وَقِيَمًا ۖ

And those who spend [part of] the night to their Lord prostrating and standing [in prayer]

65

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۖ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ۖ

And those who say, "Our Lord, avert from us the punishment of Hell. Indeed, its punishment is ever adhering;

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا ۖ وَمُقَامًا ۖ

Indeed, it is evil as a settlement and residence."

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا ۖ لَمْ يُسْرِفُوا ۖ وَلَمْ يَقْتُرُوا ۖ وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۖ

And [they are] those who, when they spend, do so not excessively or sparingly but are ever, between that, [justly] moderate

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
وَلَا يَزْنُونَ ۖ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ۖ

And those who do not invoke with Allah another deity or kill the soul which Allah has forbidden [to be killed], except by right, and do not commit unlawful sexual intercourse. And whoever should do that will meet a penalty.

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ ۖ مُهَانًا

Multiplied for him is the punishment on the Day of Resurrection, and he will abide therein humiliated

إِلَّا مَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا ۖ صَالِحًا ۖ فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ
حَسَنَاتٍ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا ۖ رَحِيمًا ۖ

Except for those who repent, believe and do righteous work. For them Allah will replace their evil deeds with good. And ever is Allah Forgiving and Merciful.

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۖ فَإِنَّهُ ۖ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ۖ

And he who repents and does righteousness does indeed turn to Allah with [accepted] repentance.

72

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًاۚ

And [they are] those who do not testify to falsehood, and when they pass near ill speech, they pass by with dignity.

73

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّاۙ وَعُمْيَانًاۙ

And those who, when reminded of the verses of their Lord, do not fall upon them deaf and blind.

74

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍۙ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ
إِمَامًا

And those who say, "Our Lord, grant us from among our wives and offspring comfort to our eyes and make us an example for the righteous."

75

أُو۟لَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُواۙ وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةًۙ وَسَلَامًا

Those will be awarded the Chamber for what they patiently endured, and they will be received therein with greetings and [words of] peace.

76

خَالِدِينَ فِيهَا ۚ حَسُنَتْ مُسْتَقَرُّوۙاۙ وَمَقَامُۙا

Abiding eternally therein. Good is the settlement and residence.

77

قُلْ مَا يَعْبُورُۙاۙ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْۚ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًاۙ

Say, "What would my Lord care for you if not for your supplication?" For you [disbelievers] have denied, so your denial is going to be adherent.